

E 8019

(Pages : 3)

Reg. No.....

Name.....

B.Com. DEGREE (C.B.C.S.S.) EXAMINATION, MAY 2014

Second Semester

Additional Language—Hindi

POETRY, COMMUNICATIVE HINDI AND TRANSLATION

(For Model I B.Com.)

[2013 Admissions]

Time : Three Hours

Maximum : 80 Marks

Part A

सभी प्रश्नों के उत्तर लिखिए ।

Each question carries 1 mark.

1. 'डरी हुई ज़मीन' किसकी रचना है ?
2. नागार्जुन का असली नाम क्या है ?
3. अज्ञेय द्वारा संपादित एक पत्रिका का नाम ?
4. कुंवर नारायण वर्मा — के ज्ञानपीठ पुरस्कार मिला ।
5. 'वह तो अच्छा हुआ' किसकी रचना है ?
6. पवन करण का जन्म कहाँ हुआ ?
7. Apple के लिए प्रयुक्त हिन्दी शब्द ?
8. Jackfruit के प्रयुक्त हिन्दी शब्द ?
9. 'पोता' को अंग्रेज़ी में क्या कहते हैं ?
10. 'कोश' के लिए प्रयुक्त अंग्रेज़ी शब्द ?

(10 × 1 = 10)

Part B

किन्हीं आठ प्रश्नों के उत्तर लिखिए ।

Each question carries 2 marks.

11. अकाल के बाद की स्थिति कैसी थी ?
12. 'महावृक्ष के नीचे' कविता में कवि किसकी प्रतिष्ठा चाहते हैं ?
13. कात्यायनी के अनुसार उत्कृष्ट कविता लिखने के समय वह क्या कर रह थी ?

Turn over

14. 'न जाने कौन-सा उत्सर्ग
वह अमरत्व हो जाये'

—इन पंक्तियों में कवि का आशय क्या है ?

15. कवि झण्डे को कपास का सबसे खतरनाक रूप क्यों कहते हैं ?
16. 'दधीची हठियों' से कवि का क्या तात्पर्य है ?

हिन्दी में अनुवाद कीजिए :

17. A leader cannot lose sight of public opinion.
18. Shakespeare wrote many poems.
19. Art is the representation of the real in its mental aspects.

अंग्रेज़ी में अनुवाद कीजिए :

20. वह पहले से बहुत धीमे बोला ।
21. ईमानदार और बुद्धिमान व्यक्ति बहुत अच्छा कार्य कर सकता है ।
22. अनुशासन के बिना देश की उन्नति संभव नहीं है ।

(8 × 2 = 16)

Part C

Each question carries 4 marks.

किन्हीं छः प्रश्नों के उत्तर लिखिए ।

23. झण्डे के बारे में दर्जी का विचार क्या-क्या है ?
24. अकाल के अभावों का चित्रण कवि किस प्रकार करते हैं ?
25. 'वह तो अच्छा हुआ' में भागवत रावत ने क्या भाव प्रकट किया है ?
26. शोकगीत कविता का उद्देश्य स्पष्ट कीजिए ।
27. अपने मनपसंद साहित्यकार के साथ एक भेंटवार्ता तैयार कीजिए ।
28. श्री हरि उच्च शिक्षा के लिए बैंक से शैक्षिक साख लेना चाहता है । बैंक के प्रबन्धक के साथ वार्तालाप तैयार कीजिए ।
29. किसी विशेष समारोह के स्थगन सम्बन्धी सूचना देते हुए टेलीफोन पर बातचीत तैयार कीजिए ।
30. आभूषणों की दूकान पर सेलसमैन और ग्राहक के बीच बातचीत का नमूना तैयार कीजिए ।
31. पिछले दिन राडक में हुई दुर्घटना के आधार पर एक वार्तालाप तैयार कीजिए ।

(6 × 4 = 24)

Part D

किन्हीं दो प्रश्नों के उत्तर लिखिए ।

Each question carries 15 marks.

32. 'रत्नी मेरे भीतर' शीर्षक की सार्थकता पर विचार कीजिए ।
 33. 'दर्जी' काव्य का सार लिखकर उसके उद्देश्य का स्पष्ट कीजिए ।
 34. हिन्दी में अनुवाद कीजिए :

There are more than 150 countries in the World. Several million people live in these countries. They speak different languages and have different ways of living. They grow crops according to the climate of their country. We grow crops according to the climate of our own country. They have a few things in plenty. We get these things from them. They get from us those things there we have in plenty. This giving and taking makes different people of the world to come close to one another.

35. अंग्रेजी में अनुवाद कीजिए :

हर देश अपनी संस्कृति पर गर्व क अनुभव करता है । अपनी संस्कृति की सुरक्षा में वह सदैव जागरूक रहता है । संस्कृति वह बीज है अनेक वर्षों की सतत साधना के फलस्वरूप एक देश की जानिय विशेषता की स्थायी अभिव्यक्ति करती है । संसार के अन्य राष्ट्रों की संस्कृतियों के समक्ष भारत की संस्कृति अपनी पृथक विशेषता के कारण कम महत्वपूर्ण नहीं है । भारत की संस्कृति का लंबा इतिहास है ।

(2 × 15 = 30)